

Donnerstag,
16. Oktober 2025

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats am Donnerstag, 23. Oktober 2025	1422
---	------

Regierungsrat und Staatskanzlei

Staatsarchiv. Öffentliche Führungen im Hexenturm	1423
--	------

Departemente

Militär. Entlassung aus der Militärdienstpflcht per 31. Dezember 2025	1423
Strassenverkehr. Herabsetzung der Höchstgeschwindigkeit auf 60 km/h auf der Stanserstrasse, Kerns. Abschnitt Sand bis Ende Acheriwald	1425
Amtliche Vermessung Giswil. Erneuerung in den Gebieten mit dauernden Bodenverschiebungen	1426
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtviehmarkt	1426
Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung	1428
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1434
N8 Lungern Nord–Giswil Süd (mit Tunnel Kaiserstuhl). Baulos BSA 032 Lüftungsanlage Aggregate. Ausschreibung Bauleistungen	1436

Gemeinden	1441
------------------	------

Verschiedene

Handelsregister	1448
-----------------	------



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 23. Oktober 2025, 8.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.
Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Gesetz über das Amtsblatt und die Gesetzessammlungen (Publikationsgesetz) (22.25.04); zweite Lesung
Kommissionspräsident Alex Höchli Engelberg
2. Nachtrag Steuergesetz (Anpassung an übergeordnetes Recht) (22.25.06); zweite Lesung
Kommissionspräsident Martin Mahler, Engelberg
3. Planungs- und Baugesetz (22.25.05)
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach

II. Verwaltungsgeschäfte

4. Kenntnissnahme des Berichts der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission der Hochschule Luzern (IFHK HSLU) 2024 (32.25.09)
Referent der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission Dominik Imfeld, Sarnen
5. Objektkredit Areal Werkhof, Grundstückerschliessung (34.25.03)
Kommissionspräsident Alex Höchli, Engelberg

III. Parlamentarische Vorstösse

6. Motion betreffend Praxisänderung im Fach Französisch (52.25.03)
Kantonsrätin Veronika Wagner-Hersche, Kerns
7. Postulat betreffend Aufbau einer gemeinsamen Sicherheitsorganisation «Schutz & Rettung Unterwalden» (53.25.02)
Kantonsrat Marius Kuchler, Kerns

Sarnen, 11. September 2025

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Staatsarchiv. Öffentliche Führungen im Hexenturm

Entdecken Sie den Hexenturm und das «Weisse Buch von Sarnen»:
Das Staatsarchiv Obwalden lädt zu öffentlichen Führungen ein.

Datum: Samstag, 25. Oktober 2025
Zeit: 09.30 Uhr und 11.00 Uhr (Dauer: ca. 45 Minuten)
Ort: Hexenturm (Kirchstrasse 3, Sarnen)
Kosten: Die Teilnahme an der Führung ist kostenlos
Anmeldung: Pro Führungstermin ist die Teilnahme auf 20 Personen beschränkt. Anmeldung bis Samstag, 18. Oktober 2025 unter www.staatsarchiv.ow.ch

Sarnen, 9. Oktober 2025

Staatsarchiv

Sicherheits- und Sozialdepartement

Militär. Entlassung aus der Militärdienstpflicht per 31. Dezember 2025

Ausgangslage

Die Entlassungen aus der Militärdienstpflicht erfolgen gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13, Absatz 1 des Militärgesetzes (MG) vom 03. Februar 1995 (Stand am 1. Januar 2024); SR 510.10 und von Artikel 19, 20 und 117, Absatz 2 der Verordnung über die Militärdienstpflicht (VMDP) (Stand am 1. Januar 2025) SR 512.21.

Entlassungsregeln

Auf den 31.12.2025 werden die folgenden Armeeangehörigen aus der Militärdienstpflicht entlassen:

a) *Durchdiener-Modell:*

Soldaten, Gefreite, Wachtmeister und Oberwachtmeister am Ende des siebten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt.

b) *Durchdiener-Modell:*

Feldweibel, Hauptfeldweibel und Fouriere am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 31. Altersjahr vollenden und während mindestens vier Jahren eingeteilt waren.

c) *Durchdiener-Modell:*

Subalternoffiziere am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 35. Altersjahr vollenden und während mindestens vier Jahren eingeteilt waren.

d) *WK-Modell:*

Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister am Ende des zehnten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt.

Hinweis:

– Angehörige der Mannschaft und Unteroffiziere, die am 31.12.2017 ihre Ausbildungsdienstpflicht noch nicht erfüllt haben, bleiben bis zum Ende des 12. Kalenderjahres nach der Beförderung zum Soldaten militärdienstpflichtig.

– Soldaten als Anwärter zum Militärarzt, zum Apotheker, zum Zahnarzt oder zum Veterinärarzt, die die Kaderausbildungslaufbahn zum Leutnant nicht bestanden haben, werden am Ende des 10. Kalenderjahres nach Abschluss der Grundausbildung (= Ende Rekrutenschule) entlassen.

e) Höhere Unteroffiziere in Einheiten	Jahrgang 1989
f) Höhere Unteroffiziere in Stäben Truppenkörper	Jahrgang 1983
g) Höhere Unteroffiziere in Stäben Grosser Verband	Jahrgang 1975
h) Subalternoffiziere	Jahrgang 1985
i) Hauptleute	Jahrgang 1983
j) Stabsoffiziere	Jahrgang 1975
k) Höhere Stabsoffiziere	Jahrgang 1960
l) Spezialisten	Jahrgang 1975
m) Fachoffiziere	Gemäss Grad der ausgeübten Funktion

Die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2025 mit Abrüstung sowie die vorzeitige Abrüstung der Durchdiener findet für die Armeeangehörigen des Kantons OW am Donnerstag, 27. November 2025 von 10:30–11:30 Uhr im Zentrum Bevölkerungsschutz, Aawasserstrasse 12, 6370 Oberdorf statt.

Aufgebot

- a) Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere erhalten vom Kreiskommando OW ein Aufgebot.
- b) Die Entlassung der Offiziere und der höheren Unteroffiziere erfolgt durch das Kommando Ausbildung, Personelles der Armee, 3003 Bern. Ihre Entlassung mit Abrüstung findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

Verhinderung

Armeeangehörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2025 mit Abrüstung nicht teilnehmen können, reichen bis am 7. November 2025 beim Kreiskommando Obwal-

den, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen ein Dispensationsgesuch ein. Diese Regelung gilt ebenfalls für die Durchdiener, die zur vorzeitigen Abrüstung aufgeboten werden.

Ausrüstung

Bezüglich Regelung der rückgabepflichtigen Gegenstände und des «Eigentumsanspruches an der persönlichen Ausrüstung» erhält jeder Armeeangehöriger zum Aufgebot ein Merkblatt der Logistikbasis der Armee.

Auskünfte

Auskünfte über die Entlassung aus der Militärdienstpflcht erteilt das Kreiskommando Obwalden via E-Mail unter militaer@ow.ch oder telefonisch 041 666 64 47.

Sarnen, 16. Oktober 2025

Dienststelle Militär

Strassenverkehr. Herabsetzung der Höchstgeschwindigkeit auf 60 km/h auf der Stanserstrasse, Kerns. Abschnitt Sand bis Ende Acheriwald

Auf Antrag des Tiefbauamtes Obwalden wird auf der Stanserstrasse, Kerns, Abschnitt Sand bis Ende Acheriwald die Reduktion der signalisierten Höchstgeschwindigkeit von 80 auf 60 km/h bewilligt. Diese Massnahme dient der Erhöhung der Verkehrssicherheit aufgrund mangelnder Übersichten, zu schmalen Fahrbahnen, Wildwechsel und zur Reduktion von Lärmimmissionen.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 7. Oktober 2025

Sicherheits- und Sozialdepartement

Amtliche Vermessung Giswil. Erneuerung in den Gebieten mit dauernden Bodenverschiebungen

Gestützt auf den Grundsatzentscheid des Regierungsrates vom 3. September 2013 wurde in den Gebieten mit Bodenverschiebungen in der Gemeinde Giswil (Schwendeli, Aspli, Hirtbiel, Bachflysch, Grossschwand, Hinterbrenden, Abesitli und Meisibiel) die amtliche Vermessung wieder den tatsächlichen Verhältnissen angepasst. Infolge neuer Grenzfestlegungen bzw. geänderter Koordinaten erfahren die meisten Grundstücke in den besagten Gebieten eine Flächenänderung. Die betroffenen Grundeigentümer wurden bereits auf dem normalen Postweg (Art. 28 Abs. 3 Bst. c VAV; SR 211.432.2) mit Hinweis auf die Rechtsmittelbelehrung informiert. Die Pläne und die Liste mit den Flächenänderungen liegen ebenfalls bei der Gemeinde Giswil, Bahnhofplatz 1, 6074 Giswil, dreissig Tage öffentlich auf.

Im Rahmen der Auflage kann innert dreissig Tagen seit der Eröffnung mit Publikation im Amtsblatt Obwalden beim Einwohnergemeinderat Giswil, Bahnhofplatz 1, 6074 Giswil, Einsprache erhoben werden. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen. Sie muss den Antrag, die Begründung dazu und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters enthalten. Die angefochtene Auflage ist beizulegen.

Weitere Auskünfte erteilt das Nachführungsgeometerbüro des Kantons Obwalden, Trigonet AG, Grundacher 1, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 00 10.

Sarnen, 17. Oktober 2025

Amtliche Vermessung

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Freitag, 24. Oktober 2025

Freitag, 21. November 2025

Annahmedatum:

Montag, 03. November 2025

Montag, 01. Dezember 2025

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten!

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 16. Oktober 2025

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Freizeitzentrum Obwalden Kurs-Auswahl

Graskorb nähen mit Sandra Schilling-Engi

Sa 25.10.2025 | 09:00 bis 14:00 | 1 mal | Fr. 90.– | Kurs-Nr. 25-2-BF010

Eva's Lachwanderung mit Eva Landau

Sa 25.10.2025 | 09:00 bis 11:00 | 1 mal | Fr. 20.– | Kurs-Nr. 25-2-LG012

Drechseln Aufbaukurs – BUiTiG Kurs mit Andreas Gasser

Sa 25.10.2025 | 09:00 bis 16:00 | 1 mal | Fr. 185.– | Kurs-Nr. 25-2-WG011

Laserschweissen mit Andreas Gasser

Sa 25.10.2025 | 09:30 bis 15:00 | 1 mal | Fr. 200.– | Kurs-Nr. 25-2-WG006

Räuchern – altes Wissen für die neue Zeit mit Bernadette Wieland

Di 28.10.2025 | 19:00 bis 21:30 | 1 mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 25-2-LG015

Einführung Augentraining mit Brigitte Abächerli Baggenstos

Mi 29.10.2025 | 19:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 78.– | Kurs-Nr. 25-2-GE001

Schweissen Einsteigerkurs – BUiTiG Kurs mit Andreas Gasser

Mi 29.10.2025 | 19:00 bis 21:30 | 2 mal | Fr. 185.– | Kurs-Nr. 25-2-WG001

3D-Drucken oder Lasern mit tüftelPark Verein

Do 30.10.2025 | 18:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 105.– | Kurs-Nr. 25-2-WG014

Reiki-Impulsabend mit Arno Greter

Fr 31.10.2025 | 19:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 35.– | Kurs-Nr. 25-2-LG005

Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl mit Doris Windlin

Mo 03.11.2025 | 14:00 bis 17:00 | 4 mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 25-2-MZ005

Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl mit Doris Windlin

Mo 03.11.2025 | 19:00 bis 22:00 | 4 mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 25-2-MZ006

Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl mit Doris Windlin

Mi 05.11.2025 | 14:00 bis 17:00 | 4 mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 25-2-MZ007

Räuchern mit Kindern mit Bernadette Wieland

Mi 05.11.2025 | 17:00 bis 19:00 | 1 mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 25-2-LG013

Wildküche mit Judith Angele

Mi 05.11.2025 | 18:00 bis 22:00 | 1 mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 25-2-EG005

Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl mit Doris Windlin
Mi 05.11.2025 | 19:00 bis 22:00 | 4 mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 25-2-MZ008

Fragen, die verbinden mit Stefan Amport
Do 06.11.2025 | 19:00 bis 21:00 | 1 mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 25-2-OK015

Öl-Malen und/oder mit Tempera/Acryl mit Doris Windlin
Fr 07.11.2025 | 14:00 bis 17:00 | 4 mal | Fr. 125.– | Kurs-Nr. 25-2-MZ009

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
041 662 08 44, kurse@fzo.ch / www.fzo.ch
Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

vitaswiss Sektion Obwalden Kurs-Auswahl

Einladung zum Vortrag: Über die Illusion des Sehens – zwischen Auge und Gehirn

Thema	Was wir sehen, ist nicht nur abhängig von den Augen, sondern auch davon, was das Gehirn aus den empfangenen Bildern macht.
Datum	Dienstag, 21. Oktober 2025
Ort	Residenz am Schärme, grüner Saal im Haus Schmetterling, Sarnen
Zeit	19.30 Uhr – 21.00 Uhr
Referenten	PD Dr. med. Gregor Jaggi, Augenarzt
Eintritt	Mitglieder Fr. 10.– Nicht-Mitglieder Fr. 15.– Schüler und Lernende Fr. 10.–

www.vitaswiss.ch/kanton_obwalden

Frauenzmorgä 2025

Zwei Stimmen – ein Dialog
Jodlerin trifft Opernsängerin

Silvia Rymann, Jodlerin, Giswil und Lara Morger, Mezzosopranistin,
Sachseln

Datum	Samstag, 15. November 2025
Zeit	08.30 bis ca. 11.00 Uhr
Ort	Landgasthof Grossteil, Giswil
Kosten	Unkostenbeitrag: Fr. 30.–
Anmeldung	bis 9. November 2025 an: Veronika Wagner, Tel. 041 660 23 26 oder veronika.wagner@bluewin.ch

Sarnen, 16. Oktober 2025

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:
www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter "Dokumente zum Herunterladen". Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50 %, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 22517 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstag, 11.11.2025 – 03.03.2026 08.30 – 13.00
H 12618 Familie und Gesellschaft Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 08.01.2026 – 23.04.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12620 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstag, 29.01.2026 – 18.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12621 Gartenbau 1. Teil Version 2023	Ming Daniela Dienstag, 10.03.2026 – 23.06.2026 08.30 – 11:45 Uhr
H 12623 Haushaltführung Version 2022	Halter Marlene Dienstag, 17.03.2026 – 02.06.2026 13.15 – 16.30 Uhr
H 12624 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstag, 19.03.2026 – 25.06.2026 08.30 – 16.30 Uhr
H 12626 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 08.30 – 11.45 Uhr
H 12627 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitag, 09.01.2026 – 27.03.2026 13.15 – 16.30 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 25263g Nähe deine Obwaldner Sonntagstracht	Halter Marlene Montag, 03.11.2025 – 19.01.2026 19.00 – 21.30 Uhr
H 25263h Beeren und Früchte anbauen und pflegen	Ming Daniela Freitag, 12.12.2025, 19.00 – 20.30 Uhr Samstag, 13.12.2025, 08.30 – 11.45 Uhr
H25263j Weihnachtsmenü - fein, festlich und ohne Stress	Joller-Graf Barbara Freitag, 05.12.2025, 18.00 – 22.00
H26163a Kreative Winterküche	Joller-Graf Barbara Mittwoch, 28.01.2026, 18.00 – 22.00
H 26163b Hülsenfrüchte - Bringe Vielfalt in deine Küche	Joller-Graf Barbara Mittwoch, 04.03.2026, 18.00 – 22.00

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Die detaillierten Kursausschreibungen des laufenden Semesters finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Deutsch

Das BWZ-Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 15.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse von Alphabetisierung bis B2 am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

Englisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Grundkompetenzen für Erwachsene

Erwachsene, die Mühe mit Lesen, Schreiben, Rechnen und der PC-Nutzung haben, können seit vergangenem Jahr Bildungsgutscheine für Grundkompetenzkurse einlösen. Ab sofort ist dies auch am BWZ-Obwalden in Sarnen möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf www.einfach-besser.ch/obwalden

Weitere Kurse folgen demnächst.

Sarnen, 16. Oktober 2025

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Tel. 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

27. Oktober 2025

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Manfred Wallimann, Engenlohstrasse 2a, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Meteorwasserleitung und Rohrblock EWO mit Verteilkabine

Ort: Parzelle 1143, Engenlohstrasse, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Gesuchsteller/in: Barko Immobau AG, Schlottermilch 18, 6210 Sursee
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Aussenpool
Ort: Parzelle 374, Ziegelhüttenstrasse, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A, Grünzone
Naturgefahren: Gefahrenzonen Ue 2/4, Ue 3/5, Ue6 und Ue6/7
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Gesuchsteller/in: Jacqueline Rohrer, Brünigstrasse 104, Sarnen, und Mirjam Rohrer, Kernserstrasse 14, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau eines Mehrfamilienhauses
Ort: Parzelle 2028, Risimattli, Sachseln
Zone: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Mario Köppli, Schwerzbachstrasse 2, Giswil
Bauvorhaben: Dachsanierung best. Stall mit Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 1559, Hinteres Städerried 1, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gelb 3
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Giswil

Gesuchsteller/in: Marco Wolf, Juch 2, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Rinderstall
Ort: Parzelle 28, Rüstli, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone

Gesuchsteller/in: Kirchengemeinde Giswil
Bauvorhaben: Asphaltierung Teilabschnitt Güterstrasse
Ort: Parzelle 709, Kirche Grossteil, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue3

Gesuchsteller/in: Manuel und Andrea Enz, Feldheim 10, Sarnen
Bauvorhaben: Projektänderung Wärmeerzeugung Wohnhaus,
Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung
Ort: Parzelle 945, Tschachen 8, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone
Planungszone Gewässerraum
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutzgebiet
Naturgefahren: Ue3

Engelberg

Gesuchsteller/in: René Köhli, Grundlistrasse 16, Engelberg
Bauvorhaben: Erweiterung PV-Fassadenanlage
Ort: Parzelle 2179, Grundlistrasse 16, GB Engelberg
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Hans Hurschler-Staub, Spis 1, Engelberg
Bauvorhaben: Solaranlagen
Ort: Parzelle 874, Spis 1, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet
Naturgefahren: Gefahrenhinweise RS und Lf
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 16. Oktober 2025 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

N8/Lungern Nord–Giswil Süd (mit Tunnel Kaiserstuhl). Baulos BSA 032 Lüftungsanlage Aggregate. Ausschreibung Bauleistungen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Bauleistungen «Tunnel Kaiserstuhl Baulos BSA 032 Lüftungsanlage Aggregate».

Verfahren:

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden im offenen Verfahren.

Diese Ausschreibung ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Sprache des Verfahrens:

Die Sprache des Verfahrens ist deutsch.

Ausgeschriebene Leistungen:

Das Baulos BSA 032 Lüftungsanlage Aggregate umfasst Leistungen für die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der ausgeschriebenen Komponenten der Teilanlagen Abluft, Längslüftung und SiSto-Lüftung.

Umfang der ausgeschriebenen Hauptarbeiten:

Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der nachfolgenden Hauptkomponenten inkl. erforderlichem Zubehör und Hilfsaggregaten:

- 10 Stk. Strahlventilatoren (je ca. 37 kW) komplett
- 2 Stk. Abluftventilatoren (je max. 500 kW) komplett, Lüftungszentrale Nord
- 2 Stk. SiSto-Ventilatoren (je ca. 13 kW) komplett, je 1 Stk. Zentrale Nord und Süd

Der Leistungsumfang beinhaltet im Weiteren:

- Projektleitung (seitens der Unternehmung)
- Massaufnahme und -überprüfung am Bau
- Werkplanung (inkl. Erstellung Realisierungspflichtenheft RPH mit Schnittstellenbereinigung)
- Fabrikation
- Werkprüfungen
- Lieferung
- Einbringen und Aufstellen
- Betriebsfertige Montage
- Inbetriebnahme (in Koordination mit weiteren UN)
- Probetrieb
- Erstellung Dokument des ausgeführten Werkes (DAW) und Schulung
- Wartung und Unterhalt bis zur Abnahme und während der 3-jährigen Garantiezeit

Eignungskriterien:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

- EK1: Technische Leistungsfähigkeit
- EK2: Wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit
- EK3: Referenz des Projektleiters
- EK4: Leistungsanteil Unterakkordanten
- EK5: Deklaration des Anbieters

Geforderte Nachweise

Zu EK1: Technische Leistungsfähigkeit

Für den Anbieter: 1 Referenzobjekt über abgeschlossene Arbeiten mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich.

Als vergleichbar gilt eine Referenz, welche alle folgenden Anforderungen erfüllt:

- Fachbereiche Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA) mit folgendem Fachbereich: FB3 (Lüftung, Teilanlage Abluft und Teilanlage Längslüftung)
- Neubau oder Sanierung der BSA-Anlagen eines Tunnelobjekts im Kontext der Nationalstrassen oder Hochleistungsstrassen
- Auftragsvolumen von mindestens 50% des Angebotspreises
- Arbeiten abgeschlossen (SIA Phase 53)

Zu EK2: Wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit

Für den Anbieter: Jahresumsatz Anbieter > doppelter Jahresumsatz des Auftrages

Zu EK3: Referenz des Projektleiters

1 Referenzobjekt über abgeschlossene Arbeiten in gleichwertiger Funktion oder Stv.-Funktion mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich

Als vergleichbar gilt eine Referenz, welche alle folgenden Anforderungen erfüllt:

- Fachbereiche Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA) mit folgendem Fachbereich: FB3 (Lüftung, Teilanlage Abluft und Teilanlage Längslüftung)
- Neubau oder Sanierung der BSA-Anlagen eines Tunnelobjekts im Kontext der Nationalstrassen oder Hochleistungsstrassen
- Auftragsvolumen von mindestens 50% des Angebotspreises
- Arbeiten abgeschlossen (SIA Phase 53)

Zu EK4: Leistungsanteil Unterakkordanten

Maximal 50% der Leistung darf über Subunternehmer erbracht werden.

Zu EK5: Deklaration des Anbieters

Die Selbstdeklaration muss auf dem Feld mit «ja» angekreuzt sein.

Zuschlagskriterien:

ZK1: Organisation, Schlüsselpersonen Gewichtung: 30%
unterteilt in:

- ZK1.1 Organisation 10%
- ZK1.2 Ausbildung und Erfahrung Projektleiter 10%
- ZK1.3 Ausbildung und Erfahrung Bauleiter 10%

ZK2: Qualität Ausrüstungen und Ausführungen Gewichtung: 30%
unterteilt in:

- ZK2.1 Aufgabenanalyse, Vorgehensvorschlag 10%
- ZK2.2 Produkte und Technologie 15%
- ZK2.3 Terminprogramm 5%

ZK3: Preis Gewichtung: 40%

Benotung des Preises:

Das tiefste bereinigte Angebot erhält die maximale Note (5). Angebote, deren Preis 50% oder mehr über dem tiefsten Angebot liegen, erhalten die Note 0. Dazwischen erfolgt die Bewertung linear (auf 2 Stellen nach dem Komma gerundet). Allfällig offerierte Skonti werden bei der Bewertung des Preises nicht berücksichtigt.

Die Bewertung erfolgt immer mit Noten von 0 bis 5:

0 = Nicht beurteilbar; keine Angabe

1 = Sehr schlechte Erfüllung; ungenügende, unvollständige Angaben

2 = ungenügende Erfüllung; Angaben ohne ausreichenden Bezug zum Projekt

3 = normale Erfüllung; durchschnittliche Qualität, den Anforderungen entsprechend

4 = Gute Erfüllung; Qualitativ gut

5 = Sehr gute Erfüllung; Qualitativ ausgezeichnet, sehr grosser Beitrag zur Zielerreichung

Sofern ein Hauptkriterium aus Subkriterien besteht, werden diese benotet. Die Punktzahl des Hauptkriteriums ergibt sich aus der Summe der Noten der Subkriterien multipliziert mit ihrer Gewichtung.

Punkteberechnung: Summe aller Noten multipliziert mit ihrer Gewichtung (Maximalpunktzahl: Note 5 x 100 = 500 Punkte).

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 16. Oktober 2025 bis 11. Dezember 2025 online unter www.SIMAP.ch heruntergeladen werden. Allfällige Änderungen der Ausschreibungen werden unter www.SIMAP.ch publiziert. Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung:

Es findet keine Begehung statt.

Termin für schriftliche Fragen: 29. Oktober 2025

Fragen sind in deutscher Sprache unter www.simap.ch im «Forum» einzureichen. Sie werden bis am 13. November 2025 allen Bezüglern der Ausschreibungsunterlagen gleichlautend unter www.simap.ch im «Forum» beantwortet. Nach dem 29. Oktober 2025 eintreffende Fragen werden nicht mehr beantwortet.

Eingabe der Angebote:

Bis Donnerstag, 11. Dezember 2025, 17.00 Uhr an das Tiefbauamt Obwalden (TBA), Foribach 4, 6064 Kerns.

Es sind zwei (2) Exemplare des Angebots (der Angebotsunterlagen) in Papierform mit Originalunterschriften einzureichen. Zusätzlich ist das Angebot in elektronischer Form (z.B. auf USB-Stick) einzureichen. Dabei hat es aus einer einzigen PDF-Datei zu bestehen, welche das gesamte physische Angebot umfasst. Einzig Dateien in Spezialformaten sind von dieser Regelung ausgenommen und können separat (nebst dem PDF-File) eingereicht werden. Auf dem Couvert ist neben der Projektbezeichnung deutlich der Vermerk «NICHT ÖFFNEN – N8/Lungern Nord – Giswil Süd: Baulos BSA 032 Lüftungsanlage Aggregate» anzubringen.

Die Angebote können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Angebote müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt.

Öffnungszeiten Tiefbauamt TBA:

Montag–Freitag: 08:00–11:45 Uhr und 13:30–17:00 Uhr.

Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingetreten!

Offertöffnung:

Freitag, 12. Dezember 2025.

Die Offerteröffnung ist nicht öffentlich. Das Protokoll der Offertöffnung wird den Anbietenden per Mail zugestellt; jedoch nicht publiziert.

Vergabe:

Die Zuschlagverfügung wird voraussichtlich Mitte April 2026 vorliegen.

Baubeginn:

01. Juni 2026

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit ihrer Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden schriftlich Beschwerde erhoben werden. Eine allfällige Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Kerns, 16. Oktober 2025

**Tiefbauamt
Abteilung Strassenbau**

Verschiedene Anzeigen

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 15d Abs. 1 SVG gegen

Dugini Giampaolo, 10.02.1941, 6390 Engelberg, Acherrainstrasse 1
z. Zt. unbekannten Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 28. August 2025
beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt
(Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 16. Oktober 2025

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Urnenabstimmung vom 30. November 2025

Im Sinne von Art. 24 lit. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) hat der Einwohnergemeinderat Sarnen auf Sonntag, 30. November 2025, eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sarnen über folgende Vorlagen angeordnet:

– *Budget 2026*

Massgebende Vorschriften

Massgebend sind die Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung) vom 19. Mai 1968 (GDB 101.0), das Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung) vom 1. März 1974 (GDB 122.11).

Abstimmungsvorbereitung:

Den Stimmberechtigten wird spätestens drei und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstermin zusammen mit dem übrigen Stimmmaterial eine erläuternde Botschaft zugestellt. Die Botschaft kann auf der Gemeindekanzlei nachbezogen werden (Art. 14 Abstimmungsverordnung). Der Stimmrechtsausweis dient gleichzeitig für die Zustellung des Stimmmaterials und als amtliches, von der Gemeinde frankiertes Rücksendekувert für die Stimmabgabe.

Stimmrecht:

Stimmberechtigt in Angelegenheiten der Einwohnergemeinde sind alle in der Gemeinde Sarnen wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und im Stimmregister eingetragen sind.

Urnen-Standort und -Öffnungszeiten:

Gemeindehaus Sarnen, Rütistrasse 8, Sonntag, 09.45 bis 12.00 Uhr.

Briefliche Stimmabgabe:

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in die Abstimmungsbriefkästen erfolgen. Die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendekувert sind zu beachten.

Bei der brieflichen Stimmabgabe bitte den Stimmrechtsausweis unterzeichnen, sonst ist die Stimmabgabe ungültig.

Sarnen, 9. Oktober 2025

Einwohnergemeinderat

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung 2025 findet am *Montag, 10. November 2025* um 19.30 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof in Sarnen statt. Anschliessend findet die Seelsorgeraum-Versammlung statt.

Traktanden

1. Genehmigung des Voranschlages 2026
2. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die detaillierteren Unterlagen zum Voranschlag 2026 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2025 auf der Kirchgemeindeverwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Oktober 2025

Katholischer Kirchgemeinderat

Gemeinde Kerns

Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke. Referendumsvorlage

Der Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke hat am 7. Oktober 2025 die Änderungen in den Ausführungsbestimmungen über die Gebühren (zum Wasserversorgungsreglement der Wasserversorgung Melchsee-Frutt) genehmigt.

Die Änderungen werden hiermit dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 (Stand 1. Januar 2018) unterstellt. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 16. November 2025 ab.

Die Änderungen liegen bei der Korporationskanzlei öffentlich auf und können dort unentgeltlich bezogen werden. Zudem sind sie auf der Homepage der Korporation Kerns (www.korporation-kerns.ch) aufgeschaltet.

Kerns, 7. Oktober 2025

Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke

Gemeinde Kerns. Kommunale Urnenabstimmung vom 30. November 2025

Im Sinne von Art. 24 lit. d des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) hat der Gemeinderat Kerns, in Verbindung mit der eidgenössischen Volksabstimmung, auf Sonntag, 30. November 2025, eine Urnenabstimmung über folgende Vorlage angeordnet:

- *Kredit und Vollmacht für den Bau eines Trinkwasser-Reservoirs im Gebiet Heumattli mit Ableitung bis Forstgarten/Steini in der Höhe von 2.339 Millionen Franken exkl. 8.1% MwSt., zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten, sowie optional die Erstellung eines Trinkwasserkraftwerkes beim Trinkwasser-Reservoir Steini in der Höhe von 0.254 Millionen Franken exkl. 8.1% MwSt., zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten*

1. Massgebendes Recht

Massgebend sind die Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung) vom 19. Mai 1968 (GDB 101.0), das Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung) vom 1. März 1974 (GDB 122.11).

2. Abstimmungsvorbereitungen

Die mit dieser Vorlage zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei Kerns zur öffentlichen Einsicht auf. Den Stimmberechtigten wird das Abstimmungsmaterial zusammen mit dem Stimmmaterial für die eidgenössische Volksabstimmung spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstermin zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, den Stimmzettel sowie den Stimmrechtsausweis.

3. Stimmrecht

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer mit politischem Wohnsitz in Kerns, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden.

Für die Eintragung im Stimmregister gilt Art. 2 der Abstimmungsverordnung.

4. Urnenstandorte und Öffnungszeiten

Gemeindehaus Kerns, Sonntag, 30. November 2025, 9.30–12.00 Uhr

5. Stimmabgabe

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisung auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Stimmkuvert verwiesen. Weitere Informationen sind zudem im Internet auf der Homepage des Kantons unter www.ow.ch abrufbar.

Kerns, 13. Oktober 2025

Gemeinderat Kerns

Gemeinde Sachseln

Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung 2025

Zeit: *Mittwoch, 22. Oktober 2025, 20.00 Uhr*

Ort: Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 129, 6072 Sachseln

Gemäss Feuerwehrreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit Jahrgang 2006.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1978 bis 2005, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 18. Oktober 2025* schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Fabian Gassmann, Edisriederstrasse 77, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von CHF 150.00 bestraft.

Sachseln, 9. Oktober 2025

Feuerwehr Sachseln

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Gemeindeversammlung

Am *Donnerstag, 13. November 2025, um 20.00 Uhr*, findet im Singsaal Alpnach eine ordentliche Einwohnergemeindeversammlung statt.

Zur Begrüssung der Gemeindeversammlung spielt die Musikgesellschaft Alpnach unter der Leitung von Igor Retnev.

Traktanden

1. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Margarita TSOICHEVA, 1991, von Bulgarien, wohnhaft in Alpnach Dorf, Grunzlistrasse 12

2. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Alain TENENBAUM, 1954,
von Frankreich, wohnhaft in Alpnach Dorf, Grunzlistrasse 6

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung informiert der Gemeinderat über folgende Themen:

- Gemeindebudget 2026
- Neubau Doppelturnhalle mit Mehrfachnutzung
- Teilverkabelung Übertragungsleitung 50kV
- GEP-Alpnach; Sanierung der Abwasserleitungen Etappe 3 und 4

Zudem wird der Gemeinderat Meck Zurfluh, alt Feuerwehrkommandant und André Mathis, langjähriger Regisseur der Theatergruppe Alpnach ehren.

Nach der Gemeindeversammlung offeriert der Gemeinderat der Bevölkerung einen Apéro vor dem Singsaal.

Die Beschlussanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf.

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Einwohnergemeinderat bestimmt, dass Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 1 und 2) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei vorliegen müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Einwohnergemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben (Art. 3 Abs. 2 Gemeindeordnung).

Alpnach, 17. September 2025

Einwohnergemeinderat

Einwohnergemeinde Alpnach. Urnenabstimmung vom 30. November 2025

Im Sinne von Art. 24 Abs. 1 Bst. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes findet am *Sonntag, 30. November 2025*, eine Urnenabstimmung über folgende Vorlagen statt:

- Genehmigung Gemeindebudget 2026
- Genehmigung Kredit Projektwettbewerb mit Vorprojekt für den Neubau einer Doppelturnhalle mit Mehrfachnutzung
- Genehmigung Verpflichtungskredit für einen öffentlich-rechtlichen Beitrag an das Projekt des EWO zur Erdverlegung der 50 kV Hochspannungsfreileitung
- GEP-Alpnach; Genehmigung Kredit für die Sanierung der Abwasserleitungen Etappe 3 und 4

Die mit diesen Vorlagen zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf. Das Abstimmungsmaterial setzt sich zusammen aus einer Abstimmungsbotschaft, vier Stimmzetteln, einem Stimmrechtsausweis sowie einem Rücksendecouvert.

Der Urnenstandort ist im Gemeindehaus. Die Urnenöffnungszeiten sind: Sonntag, 30. November 2025, von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, im Stimmregister eingetragen sind und denen gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht nicht entzogen ist.

Die briefliche Stimtabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Rücksendecouvert sind zu beachten.

Alpnach, 1. Oktober 2025

Einwohnergemeinderat

Einwohnergemeinderat Alpnach. Departementsverteilung

Der Einwohnergemeinderat Alpnach hat aufgrund der Ergänzungswahlen vom 28. September 2025 die Departementsverteilung für den Rest der Amtsdauer 2024 bis 2028 wie folgt vorgenommen:

Präsidiales/Führung

Gemeindepräsident Bruno Vogel

Stellvertretung: Vizepräsident Marcel Egli

Finanzen

Vizepräsident Marcel Egli

Stellvertretung: Sibylle Wallimann

Bildung und Kultur

Gemeinderätin Sibylle Wallimann

Stellvertretung: Regula Gerig

Bau und Unterhalt

Gemeinderat Willy Fallegger

Stellvertretung: Bruno Vogel

Gesellschaft und Gesundheit

Gemeinderätin Regula Gerig

Stellvertretung: Patrick Matter

Alpnach, 13. Oktober 2025

Einwohnergemeinderat

Gemeindeversammlung der katholischen Kirchgemeinde Alpnach

Am Montag, 17. November 2025, 20 Uhr, findet im Pfarreizentrum Alpnach die Gemeindeversammlung der katholischen Kirchgemeinde statt.

Traktanden

1. Genehmigung des Budgets 2026 der Kath. Kirchgemeinde Alpnach
2. Genehmigung Baukredit behindertengerechten Zugang St. Michaelskapelle (Beinhaus) inkl. Fassadensanierung CHF 168'000.– (inkl. MWST)
3. Genehmigung Baukredit Neubau Trennsystem Pfarrkirche CHF 228'000.– (inkl. MWST). Genehmigung Neugestaltung Friedhof 1930 (Eigentum Kirchgemeinde) und Orientierung Neugestaltung Friedhof 1970 (Eigentum Einwohnergemeinde). Die Bauausführung und die Finanzierung der Neugestaltung Friedhof (1930 und 1970) erfolgt durch die Einwohnergemeinde.
4. Fragen und Anregungen

Das detaillierte Budget liegt während der gesetzlichen Frist im Pfarreisekretariat zur Einsicht auf.

Für Änderungsanträge wird auf Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes verwiesen.

Im Anschluss an die ordentlichen Traktanden wird über aktuelle Themen der Pfarrei orientiert.

Alpnach, 16. Oktober 2025

Kirchgemeinderat

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

maxon motor ag, in *Sachseln*, CHE-106.842.848, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 18.08.2025, Publ. 1006410604). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Preier, Stefan, von Luzern, in Sursee, Mitglied der Geschäftsleitung, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bründler, Melanie Andrea, von Ebikon, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1105 vom 01.10.2025

Loft Fitness AG, in *Sarnen*, CHE-415.408.033, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17.02.2025, Publ. 1006258511). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 23, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 1104 vom 01.10.2025

Gertrud von Speyr-Stiftung, in *Alpnach*, CHE-109.801.521, Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 22.09.2025, Publ. 1006438620). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schleiss, Hans Rudolf genannt Hansruedi, von Engelberg, in Stans, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1107 vom 02.10.2025

CCL Advisors GmbH, in *Sarnen*, CHE-298.077.547, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 06.11.2020, Publ. 1005016840). Die GmbH wird infolge Verlegung des Sitzes nach Manno im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1112 vom 02.10.2025

Salona AG, in *Sarnen*, CHE-112.207.873, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2020, Publ. 1005060904). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunkeler, Thomas Peter, von Reiden und Altishofen,

in Meggen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlachter, Tanja, deutsche Staatsangehörige, in Basel, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1108 vom 02.10.2025

Similasan Eye Care (Schweiz) AG, in Sarnen, CHE-231.251.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2025, Publ. 1006411680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Reto, von Huttwil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ganci, Walter Massimo, von Pfäfers, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1109 vom 02.10.2025

Stiftung Beatrice-Caterina Zai, in Sarnen, CHE-379.439.107, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2024, Publ. 1006076831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greter Huser, Ruth Alice, von Luzern, in Kriens, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Beatrice, von Hospental, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Philipp, von Sachseln, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1110 vom 02.10.2025

T&S Eye Care Management AG, in Sarnen, CHE-335.988.656, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2025, Publ. 1006411681). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ganci, Walter Massimo, von Pfäfers, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1111 vom 02.10.2025

Illyrian Tattoo Inh. Zeneli, in Sarnen, CHE-255.296.058, Waagstrasse 3a, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Tattoostudios sowie Verkauf von Tätowierungsprodukten. Eingetragene Personen: Zeneli, Besim, von Kerns, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1113 vom 03.10.2025

Swiss Foundation for the Environment, in Sarnen, CHE-382.734.038, c/o Gabriel & Bucher AG, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 29.09.2025. Zweck: Die Swiss Foundation for the Environment bezweckt die Förderung des Klimaschutzes sowie des Umwelt- und Naturschutzes weltweit. Sie engagiert sich insbesondere für den Schutz, die Pflege und die Wiederherstellung natürlicher Lebensräume, den schonenden und nachhaltigen Umgang mit natürlichen Ressourcen sowie für Massnahmen zur Vermeidung und Reduktion von Umweltbelastungen. Die Stiftung kann Projekte zur Förderung von Energieeffizienz, erneuerbaren Energien sowie weiteren klima- und umweltrelevanten Technologien unterstützen oder selbst durchführen. Der Zweck der Stiftung wird insbesondere

verwirklicht durch eigene Massnahmen (z.B. durch die Unterstützung und Durchführung von Projekten) oder durch die ideelle, materielle und finanzielle Förderung anderer Organisationen, Institutionen oder Personen im In- und Ausland, die in den vorgenannten Bereichen tätig sind und unmittelbar oder mittelbar zu diesen Zielen beitragen. Die Stiftung kann mit diesen Organisationen Partnerschaften eingehen und im Rahmen ihres Zweckes weitere Stiftungen in der Schweiz errichten. Sie ist zudem dazu berechtigt, andere Rechtsträger im In- und Ausland zu gründen und Minderheitsbeteiligungen an anderen Rechtsträgern zu erwerben und zu halten. Die Stiftung verfolgt ausschliesslich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke und ist nicht gewinnorientiert ausgelegt. Die Stiftung strebt diesen Zweck und damit auch die Steuerbefreiung dauerhaft an. Sie verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfeszwecke. Eingetragene Personen: Eppenberger, Matthias, von Neckertal, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hölzle, Urs, von Liestal, in Zollikon Dorf (Zollikon), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joel, Geeske Ingeburg, deutsche Staatsangehörige, in Zollikon Dorf (Zollikon), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1120 vom 03.10.2025

LERNbewusstSEIN Renato Spengeler, in *Sarnen*, CHE-308.274.666, c/o Renato Spengeler, Buechholz 1, 6063 Stalden (Sarnen), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Kurse, Coaching und Beratung im Bereich (musikalische) Bildung, Bewusstsein und Persönlichkeitsentwicklung. Eingetragene Personen: Spengeler, Renato, von Menznau, in Stalden (Sarnen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1114 vom 03.10.2025

Accell Suisse AG, in *Alpnach*, CHE-103.970.533, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2024, Publ. 1006179453). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Zoeten, Gijsbert, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thamgigar Ali, Mohammed Hassan, indischer Staatsangehöriger, in Sint-Pieters-Woluwe (BE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1115 vom 03.10.2025

Biblion und Graphia AG, in *Kerns*, CHE-115.399.639, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.2010, S.15, Publ. 5482510). Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Proyard de Baillescourt, Aubert, von Genève, in Genève, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Genf, in Genève (Genf), Mitglied, mit Einzelunterschrift]; de Proyard de Baillescourt, Henry Alexandre, von Genève, in Genève, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1116 vom 03.10.2025

Stiftung Dilectio, in Sarnen, CHE-376.852.646, Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 30.06.2023, Publ. 1005782836). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davidovits-Klagsbald, Ethel, von Zürich, in Sierre, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jerusalem (IL)].
Tagesregister-Nr. 1117 vom 03.10.2025

Stiftung Mitgefühl für Bedürftige, in Sarnen, CHE-204.596.047, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 08.07.2022, Publ. 1005516271). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davidovits-Klagsbald, Ethel, von Zürich, in Sierre, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil NW].
Tagesregister-Nr. 1118 vom 03.10.2025

Von tiefem Herzen, in Sarnen, CHE-296.493.395, Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 30.06.2023, Publ. 1005782837). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davidovits-Klagsbald, Ethel, von Zürich, in Sierre, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jerusalem (IL)].
Tagesregister-Nr. 1119 vom 03.10.2025

Brisenhaus GmbH, in Alpnach, CHE-148.246.882, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2017, Publ. 3518147). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hurschler, Alois Josef, von Engelberg, in Engelberg, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1122 vom 06.10.2025

Uversity GmbH, in Alpnach, CHE-145.320.660, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2019, Publ. 1004736738). Firma neu: **Uversity GmbH in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsdomizil: c/o Ronald Hagger, Grabenweg 2, 5600 Lenzburg. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 23.09.2025 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Elke, deutsche Staatsangehörige, in Lenzburg, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 50 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; De Beyer, Thomas Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Rösrath (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Hagger, Ronald Alex, von Zürich, in Lenzburg, Gesellschafter, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 50 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagesregister-Nr. 1124 vom 06.10.2025

albert BAUPRODUKTE GmbH, in Sarnen, CHE-102.686.029, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 17.12.2020, Publ. 1005050292). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Albert, Andreas, von Alpnach, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der

Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Zumstein, Hans, von Lungern, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OPO Oeschger AG (CHE-105.956.389), in Kloten, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Rüegg, Daniel Urs, von Eschenbach (SG), in Möriken AG (Möriken-Wildegg), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeschger, Patrick, von Zürich, in Nürensdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1121 vom 06.10.2025

Eberli AG, in Sarnen, CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2025, Publ. 1006378097). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giatsos, Nikolaos, griechischer Staatsangehöriger, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagesregister-Nr. 1123 vom 06.10.2025

UM Gebäudeisolationen GmbH in Liquidation, in Lungern, CHE-110.056.296, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2023, Publ. 1005798883). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1127 vom 06.10.2025

Gemeinnützige Stiftung Alte Ersparniskasse Obwalden, in Sarnen, CHE-101.694.641, Stiftung (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2022, Publ. 1005565961). Die Stiftung wird gemäss Verfügung der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) vom 23.06.2025 gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1125 vom 06.10.2025

MOGA AG in Liquidation, in Sarnen, CHE-102.105.716, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2022, Publ. 1005391995). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1126 vom 06.10.2025

Emmeti AG, in Lungern, CHE-220.521.088, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2025, Publ. 1006385999). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strehl, Thomas-Andreas Martin, von Alpnach, in Bürglen OW (Lungern), Mitglied des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Elisabeth Margaretha, von Herisau, in Müstair (Val Müstair), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 1129 vom 07.10.2025

BJS Consulting AG, in Sarnen, CHE-444.324.510, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2024, Publ. 1005960790). Statutenänderung: 30.09.2025. Firma neu: **STROTBK Development Partners AG**. Sitz neu: **Engelberg**.

Domizil neu: Alte Gasse 20, 6390 Engelberg. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 1128 vom 07.10.2025

Laboratoire Medidom SA, in *Sarnen*, CHE-101.807.448, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13.01.2025, Publ. 1006226076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Gérard, von Laupersdorf, in Crans VD, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nobs, Leila Yolanda, von Genève, in Collonge-Bellerive, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1130 vom 07.10.2025

Syz Future Capital AG, in *Sarnen*, CHE-175.655.987, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2025, Publ. 1006426037). Statutenänderung: 03.10.2025. Firma neu: **Future Holdings AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (Future Holdings SA) (Future Holdings Ltd.). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bitcoin-Treasury-Bereich, in der Schweiz und im Ausland sowie den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art sowie von Wertschriften und Wertpapieren und Bitcoin. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Tagesregister-Nr. 1131 vom 07.10.2025

Terra Grundwerte AG, in *Sarnen*, CHE-246.191.839, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28.07.2025, Publ. 1006395442). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strehl, Thomas-Andreas Martin, von Alpnach, in Lungern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Elisabeth Margaretha, von Herisau, in Münstair (Val Müstair), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 1132 vom 07.10.2025

Talend GmbH in Liquidation, in *Alpnach*, CHE-115.922.995, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 02.09.2024, Publ. 1006119302). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 07.03.2025 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. Tagesregister-Nr. 1133 vom 07.10.2025

Derech Eretz AG, in *Sachseln*, CHE-210.666.176, Allmendstrasse 16, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.10.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf und die dauernde

Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie deren Finanzierung und Investition. Die Gesellschaft kann damit zusammenhängende Koordinations-, Finanzierungs- und Managementaufgaben übernehmen. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte, Lizenzen und andere Schutzrechte erwerben, verwerten, verwalten und veräussern. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Zudem kann sie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immobilien erwerben, belasten, veräussern, verwalten sowie kaufen und verkaufen. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten, Garantien und Bürgschaften für verbundene Gesellschaften und Dritte stellen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich durch Brief oder durch elektronische Zustellung an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Schaffner, Tom, von Gränichen, in Suhr, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1136 vom 08.10.2025

Stiftung Ora et Labora, in Sarnen, CHE-159.442.358, Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 28.05.2025, Publ. 1006343099). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Seelisberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raffa, Fabrizio, italienischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke (Emmen), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1134 vom 08.10.2025

Online Marketing Ritta von Flüe, in Sachseln, CHE-448.834.951, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 141 vom 22.07.2022, Publ. 1005526942). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 1135 vom 08.10.2025

Büdenbender GmbH, in Sarnen, CHE-466.738.860, Spicherweg 4, 6060 Rammersberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07.10.2025. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Architektur und Ingenieurwesen, die Vermittlung von Bauleistungen, sowie Dienstleistungen im Bereich der Projektentwicklung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland einrichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürg-

schaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Erklärung bei der Gründung der Gesellschaft wird auf eine eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Büdenbender, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Ramersberg (Sarnen), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 105 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Büdenbender, Sylvia, deutsche Staatsangehörige, in Ramersberg (Sarnen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 95 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 1137 vom 09.10.2025

Sapperlott GmbH, in Engelberg, CHE-282.823.090, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2024, Publ. 1006006407). Weitere Adressen: [gestrichen: Rothorn-Center 2, 6174 Sörenberg]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Daniela, von Flühli, in Buochs, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Flühli LU (Flühli)].
Tagesregister-Nr. 1141 vom 09.10.2025

STEW GmbH, in Sarnen, CHE-310.953.110, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 05.05.2023, Publ. 1005739295). Domizil neu: Industriestrasse 15, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 1142 vom 09.10.2025

Holz Limacher AG, in Kerns, CHE-112.786.193, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2023, Publ. 1005819955). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marbacher, Markus, von Kriens und Romoos, in Kriens, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1139 vom 09.10.2025

Sarnen, 16. Oktober 2025

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt
Aboverwaltung: Telefon 041 666 62 05

Druck: von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
4372 Expl. WEMF/KS, Basis 2024/2025

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*
* Diese Beträge enthalten 2,6% MWSt.

Inseratenannahme

für das Amtsblatt des Kantons Obwalden



Gerne nehmen wir Ihre schriftlichen sowie telefonischen Aufträge bis jeweils am **Mittwoch, 12.00 Uhr** entgegen.

Die Inseratenannahme befindet sich im Rathaus, Dorfplatz, Sarnen.
Telefon 041 666 62 05, E-Mail amtsblatt@ow.ch